

marantz®

Amplificateur intégré **PM6005**

Vous pouvez imprimer plus d'une page d'un PDF sur une seule feuille de papier.

[Panneau avant](#)[Panneau arrière](#)[Télécommande](#)[Index](#)

Manuel de l'Utilisateur



Contenu

Accessoires	4
Insertion des piles.....	5
Portée de la télécommande.....	5
Caractéristiques	6
Audio haute qualité.....	6
Haute performance.....	7
Fonctionnement aisé.....	7

Nomenclature et fonctions

Panneau avant	8
Panneau arrière	10
Télécommande	11
Fonctionnement de l'amplificateur et du tuner.....	11
Fonctionnement du lecteur CD.....	12
Fonctionnement du lecteur audio réseau.....	13

Connexions

Connexion des enceintes	15
Connexion des câbles d'enceintes.....	15
Connexion des enceintes A/B.....	16
Connexion à double câblage.....	17

Connexion d'un dispositif de lecture	18
Connexion d'un dispositif d'enregistrement	19
Connexion d'un téléviseur/de périphériques aux bornes audio numériques	20
Connexion de périphériques aux bornes de télécommande	21
Exécution d'opérations par télécommande sur cet appareil sans contact visuel.....	21
Connexion à distance d'appareils Marantz.....	21
Connexion du cordon d'alimentation	22

Lecture

Mise sous tension.....	24
Sélection des enceintes pour la sortie audio.....	25
Sélection de la source d'entrée.....	25
Réglage du volume.....	25
Coupure temporaire du son.....	25
Réglage de la tonalité.....	26
Lecture de CD.....	26
Enregistrement.....	27



Réglages

Réglage du mode Veille automatique	<u>29</u>
Mise hors tension du mode Veille auto	<u>29</u>
Mise sous tension du mode Veille auto	<u>29</u>
Réglage de la fonction de réception du signal de télécommande	<u>30</u>
Désactivation de la fonction de réception du signal de télécommande	<u>30</u>
Activation de la fonction de réception du signal de télécommande	<u>30</u>
Réglage des code de télécommande	<u>31</u>
Réglage des codes de télécommande pour la télécommande	<u>31</u>
Réglage des codes de télécommande pour cet appareil	<u>32</u>

Conseils

Contenu	<u>33</u>
Conseils	<u>34</u>
Dépistage des pannes	<u>35</u>

Annexe

Lecture sur des périphériques avec des bornes audio numériques	<u>40</u>
Explication des termes	<u>40</u>
Spécifications	<u>41</u>
Index	<u>42</u>



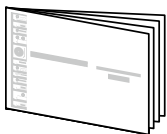
Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Marantz. Afin d'assurer son bon fonctionnement, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver pour toute référence future.

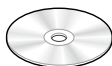
Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

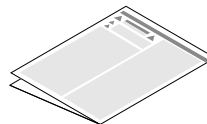
① Mise en route



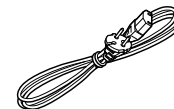
② CD-ROM (Manuel de l'utilisateur)



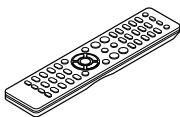
③ Consignes de sécurité



④ Cordon d'alimentation



⑤ Télécommande (RC001PMCD)

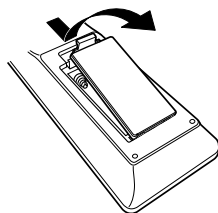


⑥ Piles R03/AAA

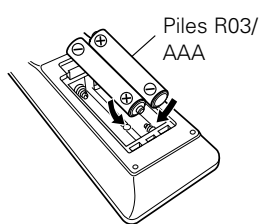


Insertion des piles

- ① Déplacez le couvercle arrière dans la direction de la flèche et retirez-le.



- ② Insérez correctement les deux piles comme indiqué par les marques ⊕ et ⊖ situées dans le compartiment des piles.



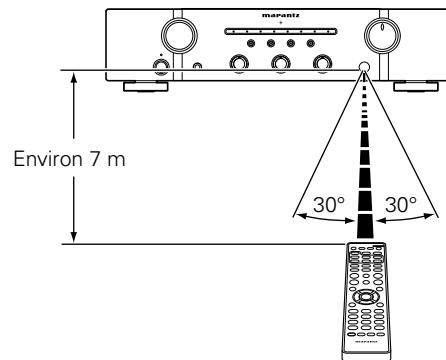
- ③ Remettez le couvercle en place.

REMARQUE

- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous de les placer dans le bon sens, en respectant les marques ⊕ et ⊖ qui figurent dans le compartiment à piles.
- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles:
 - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
 - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- En cas de fuite du liquide de pile, essayez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.

Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



Caractéristiques

Audio haute qualité

- **Amplificateur à contre-réaction de courant non intégré**

Cet appareil utilise un circuit d'amplificateur à contre-réaction de courant haute vitesse pour ses pré-amplificateurs pour que les signaux du lecteur Super Audio CD puissent être amplifiés en haute fidélité. L'amplificateur à contre-réaction de courant haute vitesse peut reproduire un espace sonore naturel.

- **Sortie haute puissance**

Cet appareil dispose d'un corps mince, mais est livré avec une grande unité d'alimentation pour la reproduction de musique dynamique à une puissance élevée.

- **Conception audio haute qualité**

Cet appareil a une conception audio haute qualité, telle que le chemin de signal minimisé, l'utilisation des parties sonores de grande qualité et un important circuit d'alimentation, uniquement possible avec les composants audio non intégrés.

- **Bornes d'entrée phono pour connexion de platines**

Cet appareil est fourni avec un amplificateur phono pour que vous puissiez directement connecter une platine et lire des disques (seule la cartouche MM peut être utilisée (☞ page 18)).

- **Deux jeux de bornes de sortie d'enceintes**

En plus de l'utilisation de deux jeux d'enceintes (Enceintes A et enceintes B), vous pouvez connecter des enceintes à double câblage avec des bornes d'entrée séparées pour les gammes basse et haute (☞ page 17). L'appareil adopte les bornes à vis qui peuvent se connecter aux câbles audio épais.




Haute performance

• Entrée numérique (coaxial, optique)


Cet appareil dispose d'une borne d'entrée numérique qui permet une entrée audio numérique à partir de périphériques externes, tels que des téléviseurs.

Le convertisseur numérique-analogique est un facteur important dans la qualité sonore d'entrée audio numérique. Le lecteur Super Audio CD Marantz utilise Cirrus Logic CS4398, qui a une excellente réputation pour une précision élevée.

• Fonction de commande de tonalités


Cet appareil a une fonction de commande de tonalités pour l'ajustement de sons des basses (baisse fréquence) et des aigus (haute fréquence) pour produire votre tonalité préférée ( [page 25](#)).


• Fonction LOUDNESS

Cet appareil est fourni avec une fonction LOUDNESS qui facilite l'écoute de musique à un niveau de volume faible ( [page 26](#)).

Fonctionnement aisé

• Télécommande compatible avec lecteurs CD et lecteurs audio réseau

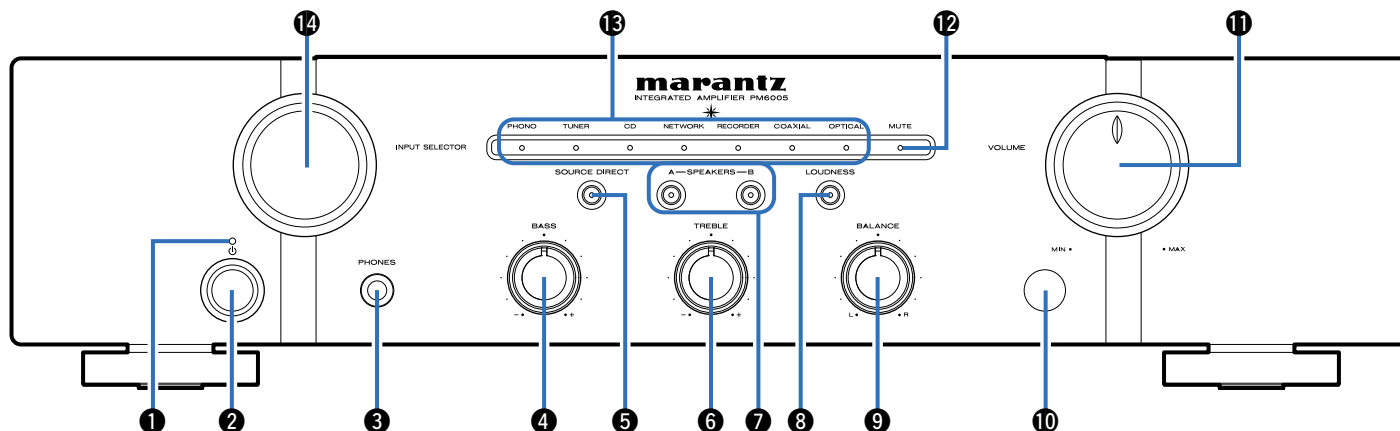
La télécommande fournie avec cet appareil peut contrôler les lecteurs CD Marantz et les lecteurs audio réseau en plus de cet appareil ( [page 12](#)).

Cet appareil peut également basculer entre les trois codes de télécommande. Lors de l'utilisation des trois appareils dans la même zone, vous pouvez définir un code de télécommande différent pour chaque unité pour les contrôler indépendamment ( [page 32](#)).



Nomenclature et fonctions

Panneau avant



1 Témoin d'alimentation

Il s'allume comme suit en fonction du statut d'alimentation :

- Sous tension: Arrêt
- Veille: Rouge
- Mise hors tension: Arrêt
- Lorsque le circuit de protection est actif: Rouge (clignotant)

2 Touche d'alimentation (⏻)

Elle permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (☞ page 24).

3 Prise de casque audio (PHONES)

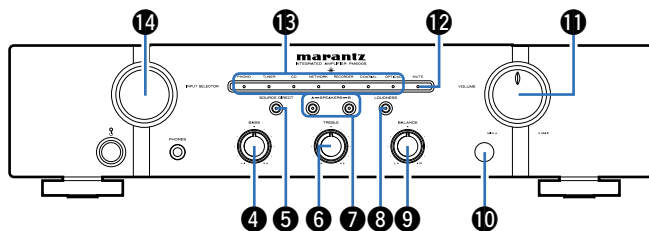
Utilisée pour connecter un casque.

Mettez la sortie d'enceinte hors tension lors de l'utilisation de casques (☞ page 25).

REMARQUE

- Afin d'éviter toute perte auditive, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation du casque.





4 Commande BASS

Pour ajuster les basses (☞ page 25).

5 Témoin/Touche SOURCE DIRECT

Pour mettre sous/hors tension le mode SOURCE DIRECT (☞ page 25, 29).

6 Commande TREBLE

Pour ajuster les aigus (☞ page 25).

7 Témoins/touches de basculement des enceintes (SPEAKERS A/B)

Pour sélectionner l'enceinte pour la sortie audio (☞ page 25).

8 Témoin/touche LOUDNESS

Pour mettre sous/hors tension le mode LOUDNESS (☞ page 26).

9 Commande BALANCE

Pour ajuster l'équilibre de sortie du volume pour les enceintes gauche et droite (☞ page 25).

10 Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux provenant de la télécommande (☞ page 5).

11 Commande VOLUME

Pour ajuster le niveau du volume (☞ page 24, 25).

12 Témoin MUTE

Ce témoin s'allume lorsque le son est coupé (☞ page 25, 30).

13 Témoin d'entrée (☞ page 25)

14 Commande de source d'entrée (INPUT SELECTOR)

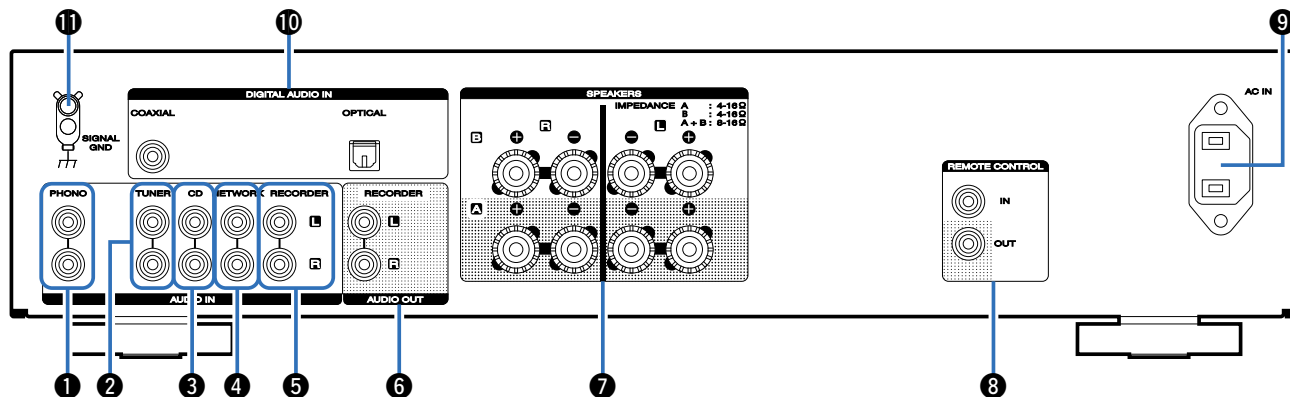
Pour sélectionner la source d'entrée (☞ page 25).

REMARQUE

- 4, 6 et 9 peuvent être ajustés lorsque 5 est désactivé (le mode SOURCE DIRECT est désactivé).



Panneau arrière



1 Bornes d'entrée de platine (PHONO)

Utilisées pour connecter une platine (☞ page 18).

2 Bornes d'entrée de tuner

Utilisées pour connecter un tuner (☞ page 18).

3 Bornes d'entrée CD

Utilisées pour connecter un lecteur CD (☞ page 18).

4 Bornes d'entrée de lecteur audio réseau (NETWORK)

Utilisées pour connecter un lecteur audio réseau (☞ page 18).

5 Bornes d'entrée d'enregistreur (RECORDER)

Utilisées pour connecter la borne de sortie d'un enregistreur (☞ page 19).

6 Bornes de sortie RECORDER (RECORDER)

Utilisées pour connecter la borne d'entrée d'un enregistreur (☞ page 19).

7 Bornes des systèmes d'enceintes (SPEAKERS)

Utilisées pour connecter des enceintes (☞ page 15).

8 Bornes d'entrée/de sortie de télécommande (REMOTE CONTROL)

Utilisées pour connecter un périphérique audio Marantz compatible avec la fonction de télécommande (☞ page 21).

9 Prise CA (AC IN)

Utilisée pour brancher le cordon d'alimentation (☞ page 22).

10 Bornes d'entrée audio numériques (COAXIAL/OPTICAL)

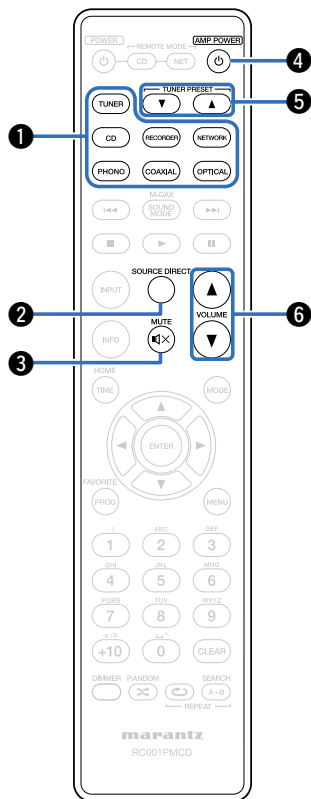
Utilisées pour connecter un périphérique à un téléviseur ou une borne audio numérique (☞ page 20).

11 Prises SIGNAL GND

Utilisée pour connecter le fil de terre d'une platine (☞ page 18).



Télécommande



Fonctionnement de l'amplificateur et du tuner

- 1 Touches de sélection de la source d'entrée**
Elles permettent de sélectionner la source d'entrée (☞ page 25).
- 2 Touche SOURCE DIRECT**
Elle permet de mettre sous/hors tension le mode SOURCE DIRECT (☞ page 26, 29).
- 3 Touche MUTE (MUTE)**
Elle permet de mettre l'audio en sourdine (☞ page 25).
- 4 Touche AMP POWER (⏻)**
Elle permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (veille) (☞ page 24).
- 5 Touches TUNER PRESET (▲▼)**
Elles permettent de sélectionner les stations enregistrées comme stations pré-réglées dans le tuner.
- 6 Touches VOLUME (▲▼)**
Elles permettent d'ajuster le niveau du volume (☞ page 25).



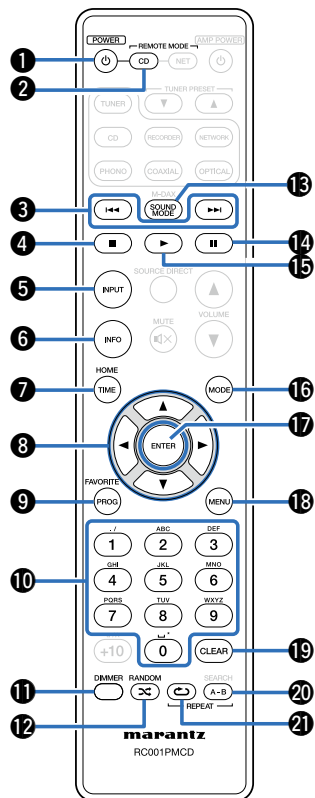
- 6 correspond aux touches de fonctionnement pour les tuners Marantz.



Fonctionnement du lecteur CD

Pour faire fonctionner le lecteur CD Marantz, appuyez sur la touche REMOTE MODE CD pour faire passer la télécommande en mode CD.

- La touche REMOTE, MODE CD s'allume pendant environ deux secondes.



- | | |
|---|---|
| 1 Touche POWER (⏻) | 11 Touche DIMMER |
| 2 Touche de sélection du mode de télécommande (REMOTE MODE CD) | 12 Touche RANDOM (⌘) |
| 3 Touches Retour rapide/Avance rapide (⏮, ⏭) | 13 Touche SOUND MODE |
| 4 Touche Arrêt (■) | 14 Touche Pause (⏸) |
| 5 Touche de sélection de la source d'entrée (INPUT) | 15 Touche Lecture (▶) |
| 6 Touche Information (INFO) | 16 Touche de basculement du mode de lecture (MODE) |
| 7 Touche TIME | 17 Touche ENTER |
| 8 Touches curseurs (⬆, ⬇, ⬇, ⬆) | 18 Touche MENU |
| 9 Touche de programme (PROG) | 19 Touche CLEAR |
| 10 Touches numérotées (0 – 9) | 20 Touche REPEAT A-B |
| | 21 Touche REPEAT (↺) |



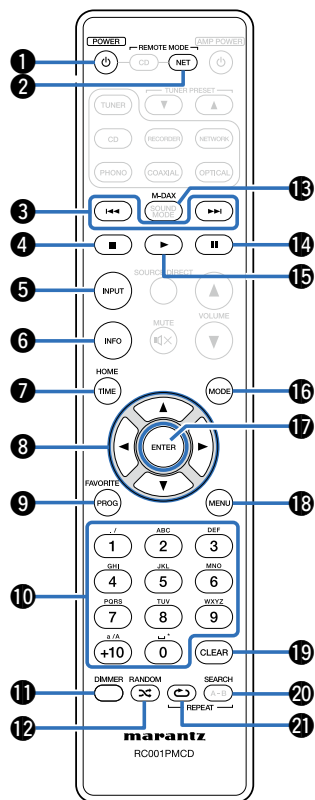
- L'amplificateur et le tuner peuvent être utilisés avec les touches de fonctionnement de l'amplificateur même lorsque le mode de fonctionnement de la télécommande est réglé sur CD.



Fonctionnement du lecteur audio réseau

Pour faire fonctionner le lecteur audio réseau Marantz, appuyez sur la touche REMOTE MODE NET pour basculer la télécommande en mode de fonctionnement NETWORK.

- La touche REMOTE MODE NET s'allume pendant environ deux secondes.



- 1 Touche POWER (⏻)
- 2 Touche de sélection du mode de télécommande (REMOTE MODE NET)
- 3 Touches Retour rapide/ Avance rapide (⏮, ⏭)
- 4 Touche Arrêt (■)
- 5 Touche de sélection de la source d'entrée (INPUT)
- 6 Touche Information (INFO)
- 7 Touche HOME
- 8 Touches curseurs (⬆, ⬇, ⬇, ⬆)
- 9 Touche FAVORITE
- 10 Touches numérotées (0 - 9, +10)

- 11 Touche DIMMER
- 12 Touche RANDOM (∞)
- 13 Touche M-DAX
- 14 Touche Pause (⏸)
- 15 Touche Lecture (▶)
- 16 Touche de basculement du mode de lecture (MODE)
- 17 Touche ENTER
- 18 Touche MENU
- 19 Touche CLEAR
- 20 Touche SEARCH
- 21 Touche REPEAT (↺)



- L'amplificateur et le tuner peuvent être utilisés avec les touches de fonctionnement de l'amplificateur même lorsque le mode de la télécommande est NET.



Connexions

Connexion des enceintes (👉 page 15)

Connexion d'un dispositif de lecture (👉 page 18)

Connexion d'un dispositif d'enregistrement (👉 page 19)

Connexion d'un téléviseur/de périphériques aux bornes audio numériques (👉 page 20)

Connexion de périphériques aux bornes de télécommande (👉 page 21)

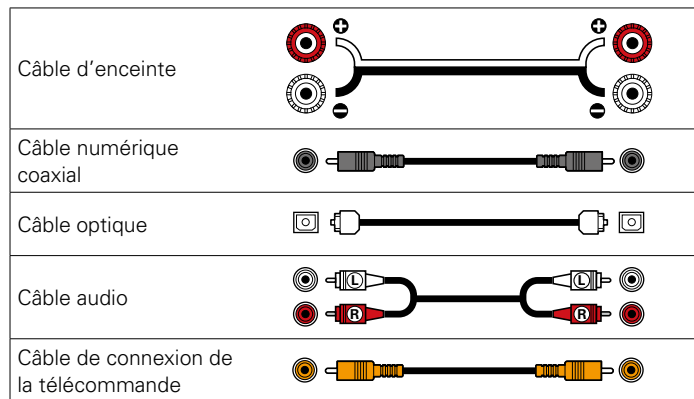
Connexion du cordon d'alimentation (👉 page 22)

REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Ne pas mêler les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion. Cela risquerait de générer un bourdonnement ou du bruit.

■ Câbles utilisés pour les connexions

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.



Connexion des enceintes

REMARQUE

- Déconnectez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise murale avant de connecter les enceintes.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et - entrent en contact (voir page 40 "Circuit de protection").
- Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque le cordon d'alimentation est connecté.
- Utilisez des enceintes dont l'impédance est comprise dans les limites indiquées ci-dessous, en fonction de leurs conditions d'utilisation.

Enceintes utilisées	Impédance
SPEAKERS A (connexion standard)	4 – 16 Ω /ohms
SPEAKERS B	4 – 16 Ω /ohms
SPEAKERS A et SPEAKERS B	8 – 16 Ω /ohms
SPEAKERS A et SPEAKERS B (pour les connexions à double câblage)	4 – 16 Ω /ohms

Connexion des câbles d'enceintes

Vérifiez attentivement les canaux gauche (L) et droit (R) ainsi que les polarités + (rouge) et - (noir) sur les enceintes connectées à l'appareil, et veillez à connecter correctement les canaux et les polarités.

1 Ôtez environ 10 mm de la gaine à l'extrémité du câble d'enceinte, puis torsadez le fil ou appliquez-y une prise.



2 Tournez la borne de l'enceinte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.



3 Insérez le fil du câble d'enceinte dans la garde de la borne d'enceinte.

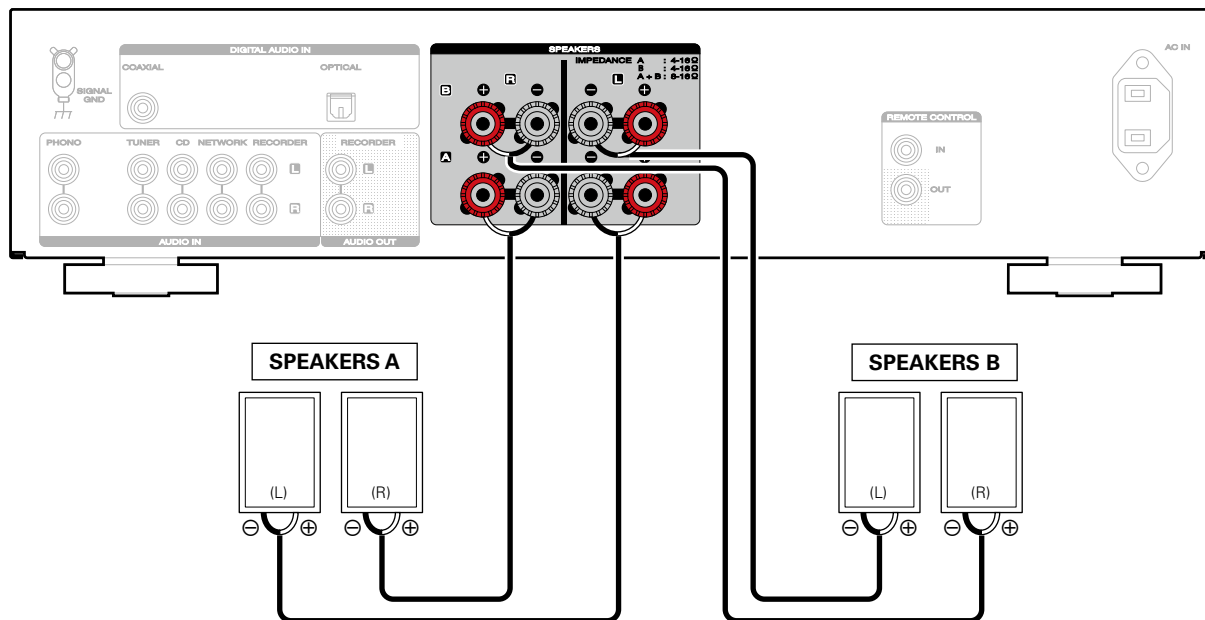


4 Tournez la borne de l'enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.



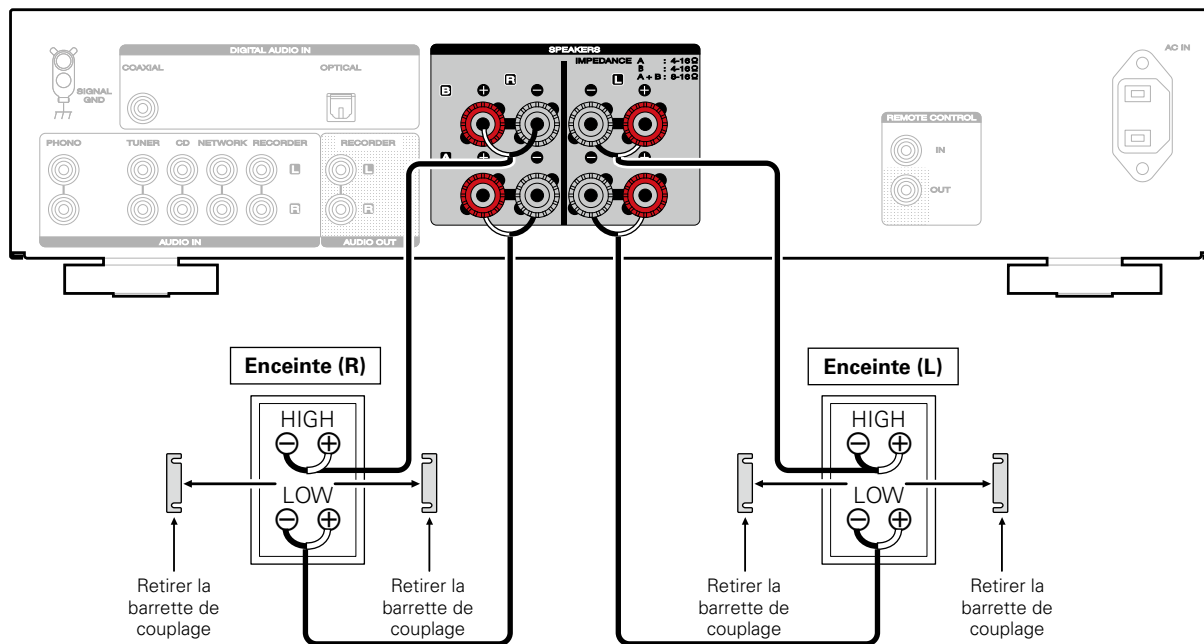
Connexion des enceintes A/B

- Un signal identique sort des bornes SPEAKERS A et SPEAKERS B.
- Pour la connexion d'un seul ensemble d'enceintes, utilisez les bornes SPEAKERS A ou SPEAKERS B.



Connexion à double câblage

- Lors du double câblage d'enceintes qui peuvent être bi-câblées, connectez les bornes des gammes moyenne et haute aux bornes SPEAKERS A (ou SPEAKERS B), et connectez les bornes de la gamme basse aux bornes SPEAKERS B (ou SPEAKERS A).
- Cette connexion limite l'effet d'interférence de signaux entre les enceintes de la gamme haute et les enceintes de la gamme basse, vous permettant de profiter de lecture haute qualité.

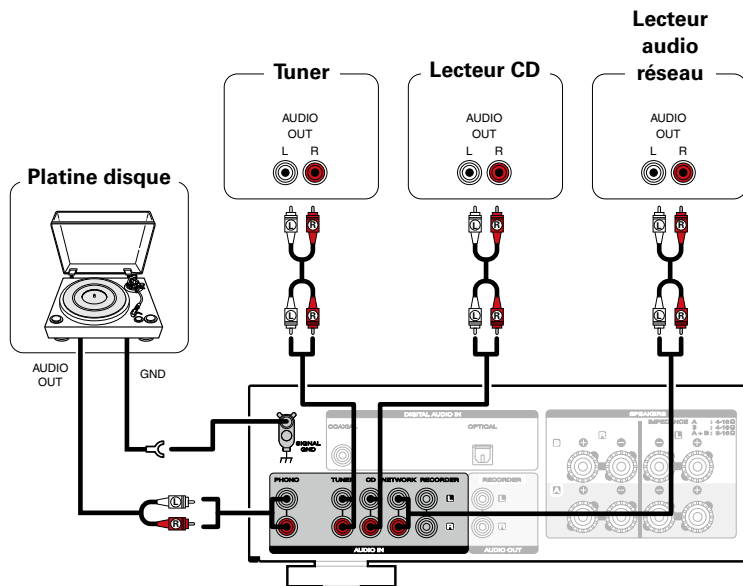


Connexion d'un dispositif de lecture

Vous pouvez connecter des platines, des tuners, des lecteurs CD et des lecteurs audio réseau à cet appareil.

Cet appareil est compatible avec les platines équipées d'une cellule phono avec aimant tournant. Si vous le connectez à une platine dotée d'une cellule MC à faible sortie, utilisez un amplificateur de tête MC ou un transformateur survolteur du commerce.

Un bruit "retentissant" provenant des enceintes peut se produire lorsque vous sélectionnez la source d'entrée "PHONO" sur cet appareil et que vous augmentez accidentellement le volume sans connecter la platine.

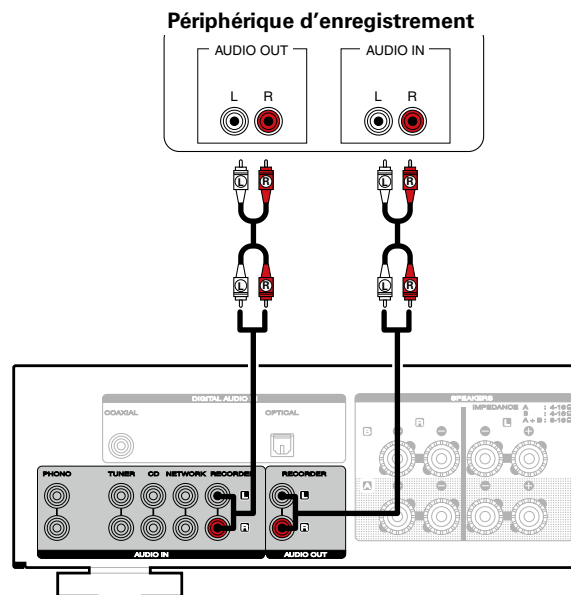


REMARQUE

- La ligne de terre (SIGNAL GND) sur cet appareil n'est pas une connexion terrestre sûre. Raccordez-la pour réduire le bruit si ce dernier est excessif. Notez qu'en fonction de la platine, la connexion à la ligne de terre peut avoir un effet inverse sur l'augmentation du bruit. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de raccorder la ligne de terre.



Connexion d'un dispositif d'enregistrement

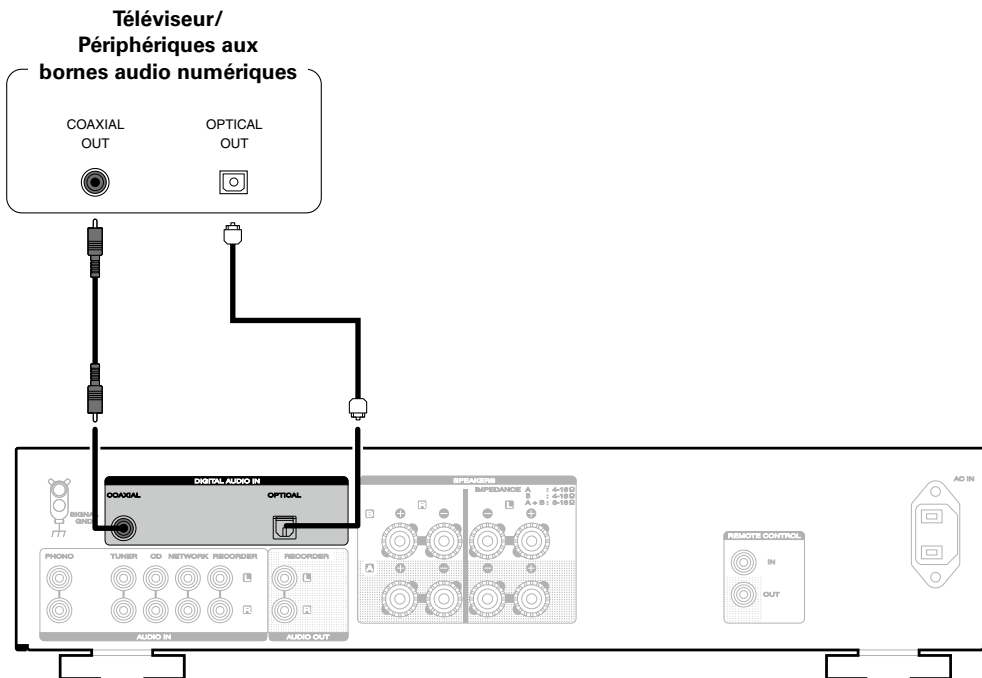


REMARQUE

- N'insérez jamais la fiche à broche de court-circuit dans les bornes de sortie pour l'enregistrement (RECORDER). Cela pourrait endommager l'appareil.



Connexion d'un téléviseur/de périphériques aux bornes audio numériques

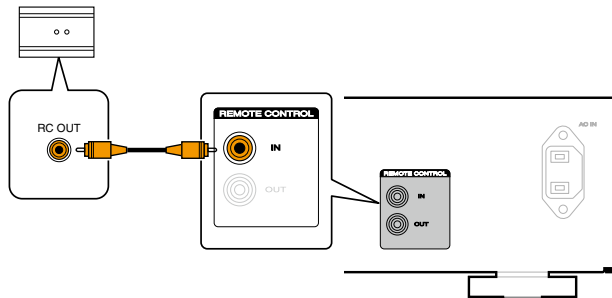


Connexion de périphériques aux bornes de télécommande

Exécution d'opérations par télécommande sur cet appareil sans contact visuel

Vous pouvez connecter un récepteur infrarouge externe aux bornes REMOTE CONTROL pour effectuer des opérations sur cet appareil à l'aide de la télécommande fournie sans contact visuel. Ceci peut être nécessaire si l'appareil est caché derrière un placard ou dans un coin, si bien que vous ne pouvez pas pointer directement vers l'appareil avec la télécommande. Dans ce cas, désactivez la fonction de réception de signal de la télécommande (cf. page 30 "Réglage de la fonction de réception du signal de télécommande").

Récepteur infrarouge



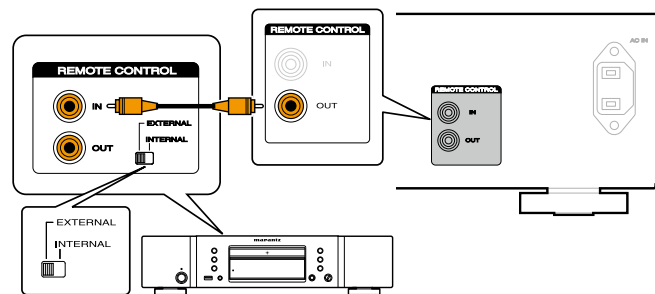
REMARQUE

- Lorsque la fonction de réception de signal de la télécommande est désactivée, vous ne pouvez pas effectuer des opérations avec la télécommande.

Connexion à distance d'appareils Marantz

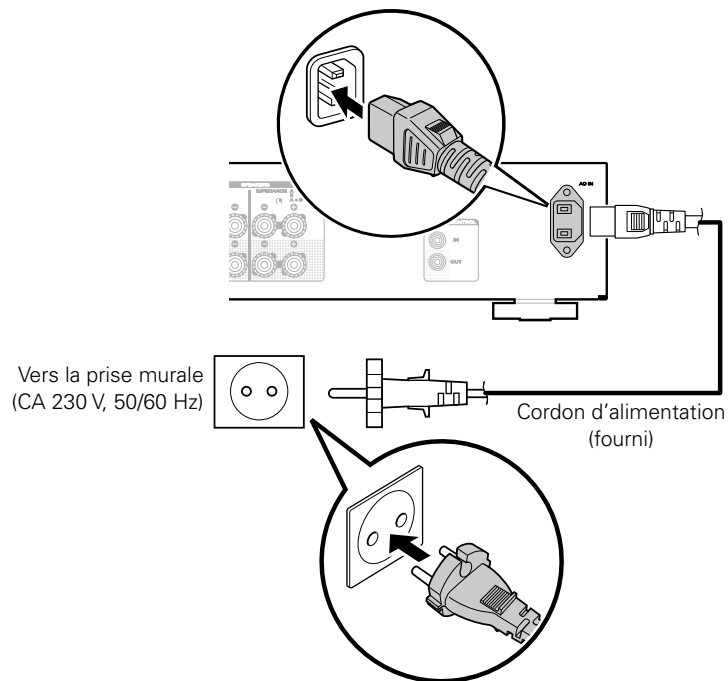
Vous pouvez transmettre les signaux de télécommande en connectant simplement un périphérique audio Marantz aux bornes REMOTE CONTROL IN/OUT à l'aide du câble de connexion de télécommande fourni avec le périphérique.

Réglez le commutateur de télécommande sur le panneau arrière du composant audio connecté sur "EXTERNAL" pour utiliser cette fonction.



Connexion du cordon d'alimentation

Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.



Lecture

Mise sous tension (👉 page 24)

Sélection des enceintes pour la sortie audio
(👉 page 25)

Sélection de la source d'entrée (👉 page 25)

Réglage du volume (👉 page 25)

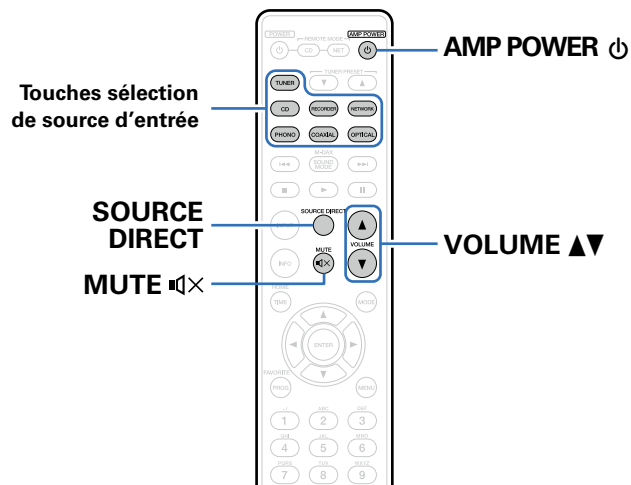
Coupure temporaire du son (👉 page 25)

Réglage de la tonalité (👉 page 25)

Lecture de CD (👉 page 26)

Enregistrement (👉 page 27)





Mise sous tension

1 Appuyez sur ⏻ sur cet appareil pour mettre l'appareil sous tension.

Le témoin d'entrée de la source sélectionnée s'allume.



- Appuyez sur AMP POWER ⏻ pour mettre l'appareil sous tension à partir du mode veille.
- Vous pouvez aussi quitter le mode veille et rallumer l'appareil en utilisant la touche INPUT SELECTOR de l'appareil.

REMARQUE

- Utilisez les touches VOLUME sur cet appareil pour ajuster le volume au niveau le plus faible avant de le mettre sous tension.

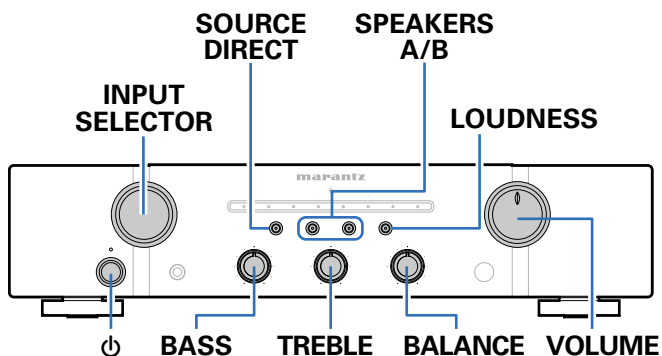
■ Mise hors tension

1 Appuyez sur AMP POWER ⏻.

Le témoin de veille s'allume en rouge.

2 Appuyez sur ⏻ sur cet appareil pour mettre l'appareil hors tension.

Tous les témoins s'éteignent.



Sélection des enceintes pour la sortie audio

- 1 Appuyez sur **SPEAKERS A/B** pour sélectionner le système d'enceintes à utiliser pour la lecture.

Le témoin des enceintes sélectionnées s'allume.

Sélection de la source d'entrée

- 1 Appuyez sur la touche de sélection de la source d'entrée pour la lecture.

Le témoin de la source d'entrée sélectionnée s'allume.



- Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant la molette INPUT SELECTOR sur l'appareil principal.

Réglage du volume

- 1 Utilisez **VOLUME ▲▼** pour régler le volume.



- Vous pouvez également régler le volume en tournant la molette VOLUME sur l'appareil principal.

Coupure temporaire du son

- 1 Appuyez sur **MUTE** . Le témoin de sourdine s'allume.



- La mise en sourdine peut être annulée en appuyant à nouveau sur MUTE .




Réglage de la tonalité

- 1 Appuyez sur **SOURCE DIRECT** sur cet appareil pour mettre le mode source direct hors tension.
- 2 Tournez les molettes **BASS**, **TREBLE** et **BALANCE** pour ajuster la tonalité.



Lecture de CD

Cette section utilise la lecture d'un CD comme exemple.

- 1 Appuyez sur  sur cet appareil pour mettre l'appareil sous tension.**
- 2 Appuyez sur les touches de sélection de la source d'entrée pour basculer la source d'entrée sur "CD".**
Le témoin d'entrée "CD" s'allume.
- 3 Lisez le CD.**
- 4 Utilisez VOLUME   pour régler le volume.**

■ Lecture en mode source direct

Les signaux ne passent pas par le circuit de réglage de tonalité (BASS, TREBLE et BALANCE), ce qui permet une meilleure qualité de son lors de la lecture.

- 1 Appuyez sur SOURCE DIRECT pour mettre le mode source direct sous tension.**
Le témoin SOURCE DIRECT s'allume.


■ Lecture en mode LOUDNESS

Lors de la lecture de la musique à un niveau de volume faible, l'effet des basses et des aigus ne peut pas être aisément entendu. La fonction LOUDNESS corrige les tonalités des gammes basse et haute dans ces situations, vous permettant de profiter de la lecture de sonorités naturelles.

- 1 Appuyez sur LOUDNESS pour mettre le mode LOUDNESS sous tension.**
Le témoin LOUDNESS s'allume.



Enregistrement

- 1 Appuyez sur  sur cet appareil pour mettre l'appareil sous tension.**
- 2 Appuyez sur les touches de sélection de la source d'entrée pour basculer sur la source d'entrée à partir de laquelle vous souhaitez enregistrer.**
Le témoin de la source d'entrée sélectionnée s'allume.
- 3 L'enregistrement démarre.**
 - Pour des informations sur le fonctionnement, reportez-vous au manuel de l'Utilisateur du périphérique d'enregistrement.



Réglages

Réglage du mode Veille automatique (👉 page 29)

Réglage de la fonction de réception du signal de télécommande (👉 page 30)

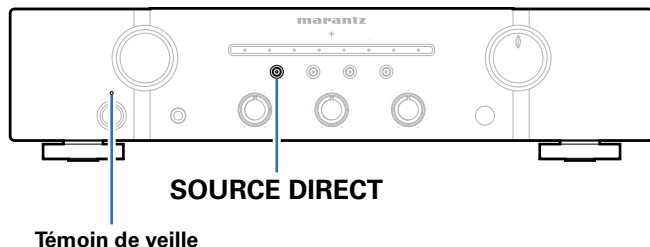
Réglage des code de télécommande (👉 page 31)



Réglage du mode Veille automatique

Vous pouvez régler l'appareil pour basculer automatiquement en mode veille s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes lorsqu'il n'y a aucune entrée audio.

Le mode Veille auto est activé par défaut.



Mise hors tension du mode Veille auto

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SOURCE DIRECT** pendant plus de 5 secondes pour mettre le mode Veille auto hors tension.

Le témoin d'alimentation clignote une fois.

Mise sous tension du mode Veille auto

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SOURCE DIRECT** pendant plus de 5 secondes pour mettre le mode Veille auto sous tension.

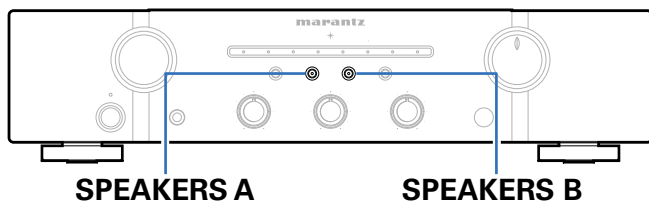
Le témoin d'alimentation clignote trois fois.



Réglage de la fonction de réception du signal de télécommande

Lorsque vous connectez un récepteur IR (vendu séparément) à la borne REMOTE CONTROL IN de cet appareil, utilisez la procédure suivante pour désactiver la fonction de réception du signal de cet appareil. Lorsque la fonction est activée, vous ne pouvez pas effectuer des opérations avec la télécommande.

Par défaut, cette fonction est activée.



Désactivation de la fonction de réception du signal de télécommande

- 1** Lorsque la fonction de réception du signal de cet appareil est activée, appuyez et maintenez enfoncée **SPEAKERS B** pendant environ 5 secondes.

Le témoin de mise en sourdine clignote une fois et la fonction de réception du signal est désactivée.

Activation de la fonction de réception du signal de télécommande

- 1** Lorsque la fonction de réception du signal de cet appareil est désactivée, appuyez et maintenez enfoncée **SPEAKERS A** pendant environ 5 secondes.

Le témoin de mise en sourdine clignote trois fois et la fonction de réception du signal est activée.



Réglage des code de télécommande

Lorsque trois de ces appareils sont utilisés au même endroit, chaque appareil peut être contrôlé indépendamment en réglant des codes de télécommande séparés.

Assurez-vous de vérifier le fonctionnement de chaque appareil après le réglage des codes de télécommande.

Le réglage par défaut est sur "AMP1".

REMOTE MODE
CD



ENTER

1 - 3

Réglage des codes de télécommande pour la télécommande

■ Pour régler les codes de télécommande sur AMP2

- 1 Appuyez et maintenez enfoncées REMOTE MODE CD et la touche numérotée 2 pendant 5 secondes ou plus.

■ Pour régler les codes de télécommande sur AMP3

- 1 Appuyez et maintenez enfoncées REMOTE MODE CD et la touche numérotée 3 pendant 5 secondes ou plus.

REMARQUE

- Pour restaurer le réglage par défaut du code de télécommande, appuyez et maintenez enfoncées REMOTE MODE CD et la touche numérotée 1 pendant 5 secondes ou plus.
- Les codes de télécommande reviennent à leurs réglages par défaut lorsque vous retirez les piles. Réglez les codes de télécommande après le remplacement des piles.



Réglage des codes de télécommande pour cet appareil

1 Maintenez enfoncée la touche REMOTE MODE CD et appuyez sur ENTER.

Lorsque les codes de télécommande sont réglés, les témoins d'entrée suivants sur cet appareil s'affichent en fonction du code de télécommande réglé.

Codes de télécommande	Témoin d'entrée
AMP 1	Le témoin CD clignote trois fois.
AMP 2	Le témoin NETWORK clignote trois fois.
AMP 3	Le témoin RECORDER clignote trois fois.



Conseils

Contenu

■ Conseils	(34)	■ Dépistage des pannes	(35)
Je souhaite lire du son du téléviseur de haute qualité	(34)	L'alimentation ne se met pas sous/hors tension.....	(35)
Je souhaite ajuster les tonalité moi-même.....	(34)	Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la	
Je souhaite que la lecture du son soit fidèle au son original	(34)	télécommande	(37)
Je souhaite écouter de la musique proche de la qualité sonore		Aucun son n'est émis	(38)
originale à un volume faible	(34)	Le son souhaité n'est pas émis	(39)
Je souhaite faire fonctionner un lecteur CD Marantz ou un lecteur		Le son est interrompu ou on entend des bruits.....	(39)
audio réseau à l'aide de la télécommande de cet appareil.....	(34)		
Je souhaite utiliser plus d'un appareil à un endroit.....	(34)		



Conseils

Je souhaite lire du son du téléviseur de haute qualité

- Connectez la borne de sortie audio numérique du téléviseur à la borne d'entrée audio numérique (COAXIAL ou OPTICAL) de cet appareil et basculez la source d'entrée sur la borne connectée (COAXIAL ou OPTICAL) (🔍 page 20, 25).
- Cet appareil peut lire les signaux audio numériques PCM linéaire 2 canaux.

Je souhaite ajuster les tonalités moi-même

- Utilisez les molettes BASS, TREBLE et BALANCE pour ajuster le son comme souhaité (🔍 page 25).

Je souhaite que la lecture du son soit fidèle au son original

- Activez le mode Source Direct (🔍 page 25).

Je souhaite écouter de la musique proche de la qualité sonore originale à un volume faible

- Activez le mode LOUDNESS (🔍 page 26).

Je souhaite faire fonctionner un lecteur CD Marantz ou un lecteur audio réseau à l'aide de la télécommande de cet appareil

- Basculez le mode de fonctionnement de la télécommande (🔍 page 12, 13).
- Reportez-vous aux manuels d'instructions du lecteur CD ou du lecteur audio réseau.

Je souhaite utiliser plus d'un appareil à un endroit

- Réglez les codes de télécommande individuels pour chaque association de périphériques et de télécommande (🔍 page 31, 32).



Dépistage des pannes

En cas de problème, vérifiez d'abord les éléments suivants:

1. Les connexions sont-elles correctes ?
2. Avez-vous suivi les instructions du manuel ?
- 3 Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il s'agit peut-être d'un dysfonctionnement.

Dans ce cas, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

■ L'alimentation ne se met pas sous/hors tension.

Symptôme	Cause / Solution	Page
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement introduite dans la prise murale. 	<u>22</u>
L'appareil se met automatiquement hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode Veille auto est réglé. Le mode Veille auto met l'appareil en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant environ 30 minutes. Pour désactiver le mode Veille auto, appuyez et maintenez la touche SOURCE DIRECT sur l'appareil pendant plus de 5 secondes lorsque le mode Veille auto est activé. 	<u>29</u>



Symptôme	Cause / Solution	Page
L'appareil se met hors tension et le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 0,25 secondes environ.	• En raison de la hausse de température dans cet appareil, le circuit de protection fonctionne. Mettez l'appareil hors tension et patientez une heure environ jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi. Puis, mettez l'appareil à nouveau sous tension.	<u>40</u>
	• Veuillez réinstaller cet appareil dans un endroit bien ventilé.	–
	• Vérifiez le branchement des enceintes. Le circuit de protection peut avoir été activé parce que les fils conducteurs du câble des enceintes ont été en contact les uns avec les autres ou un fil conducteur a été déconnecté de la borne et est entré en contact avec le panneau arrière de cet appareil. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, réparez en retorsadant fermement le fil conducteur ou en remettant la borne en ordre, puis rebranchez le fil.	<u>15</u>
	• Baissez le volume et mettez l'appareil à nouveau sous tension.	<u>24, 25</u>
	• Le circuit de l'amplificateur de cet appareil est défaillant. Coupez l'alimentation et contactez le conseiller du service Marantz.	–



■ Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande

Symptôme	Cause / Solution	Page
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.	• Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves.	<u>5</u>
	• Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 7 m de cet appareil et à un angle de 30°.	<u>5</u>
	• Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande.	–
	• Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les repères ⊕ et ⊖.	<u>5</u>
	• Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.	–
	• Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications infrarouges entre les appareils (telles que des lunettes et un téléviseur pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil.	–
	• Activez la fonction de réception du signal de télécommande.	<u>30</u>
• Réglez l'association de cet appareil et de la télécommande sur le même code de télécommande.	<u>31, 32</u>	



■ Aucun son n'est émis

Symptôme	Cause / Solution	Page
Aucun son n'est transmis aux enceintes.	• Vérifiez les connexions de tous les appareils.	<u>14</u>
	• Insérez complètement les câbles de connexion.	–
	• Vérifiez que les bornes d'entrée et les bornes de sortie ne sont pas inversément reliées.	–
	• Vérifiez l'état des câbles.	–
	• Vérifiez que les câbles des enceintes sont correctement connectés. Vérifiez que les fils conducteurs des câbles sont en contact avec la partie métallique des bornes des enceintes. Serrez également les bornes des enceintes. Vérifiez les bornes des enceintes pour un éventuel relâchement.	<u>15</u>
	• Vérifiez qu'une source d'entrée correcte est sélectionnée.	<u>25</u>
Le témoin d'entrée COAXIAL ou OPTICAL clignote.	• Ajustez le volume.	<u>26</u>
	• Annulez le mode de sourdine.	<u>26</u>
	• Vérifiez les réglages de la touche SPEAKERS A/B.	<u>25</u>
	• Vérifiez la connexion du câble numérique coaxial ou du câble optique.	<u>20</u>
	• Réglez le signal de sortie audio numérique de l'appareil connecté au PCM linéaire 2 canaux.	<u>40</u>



■ L'audio souhaité n'est pas émis

Symptôme	Cause / Solution	Page
Aucun son n'est transmis à une enceinte spécifique.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble des enceintes est correctement connecté. • Ajustez la commande BALANCE. 	<p><u>15</u></p> <p><u>26</u></p>
Pour le son en stéréo, les positions des instruments sont inversées gauche/droite.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si les enceintes droite et gauche sont connectées aux bornes d'enceintes correctes. 	<u>15</u>

■ Le son est interrompu ou on entend des bruits

Symptôme	Cause / Solution	Page
Le son est déformé pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez la pression de l'aiguille. • Vérifiez le bout de l'aiguille. • Remplacez la cellule. 	<p>–</p> <p>–</p> <p>–</p>
Lors de la lecture d'un enregistrement, un bourdonnement peut provenir des enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la platine est correctement connectée. • Si un téléviseur ou un périphérique AV est proche de la platine, de tels périphériques peuvent affecter l'audio de lecture. Installez la platine aussi loin possible du téléviseur ou des autres périphériques AV. 	<p><u>18</u></p> <p>–</p>
Lors de la lecture d'un enregistrement à un volume élevé, un ronronnement peut provenir des enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> • Installez la platine et les enceintes aussi loin que possible les unes des autres. • Les vibrations des enceintes sont transmises au lecteur par le sol. Servez-vous de coussins, etc., pour absorber les vibrations des enceintes. 	<p><u>18</u></p> <p>–</p>



Annexe

Lecture sur des périphériques avec des bornes audio numériques

■ Formats audio pris en charge

	Fréquence d'échantillonnage	Longueur de bit
PCM linéaire 2 canaux	32/44,1/48/64/88,2/96/176,4/192 kHz	16/24 bits



- Lorsqu'un signal audio numérique avec une fréquence d'échantillonnage non prise en charge par cet appareil est entrée, le témoin d'entrée (COAXIAL ou OPTICAL) clignote sur l'affichage.

REMARQUE

- N'entrez pas de signaux non PCM, tels que Dolby Digital et DTS. Ceci entraîne du bruit et pourrait endommager les enceintes.
- Si la fréquence d'échantillonnage bascule (par exemple, du mode A au mode B) pendant une diffusion CS, la sourdine peut fonctionner pendant 1 – 2 secondes, coupant le son.

Explication des termes

C

Circuit de protection

Cette fonction est destinée à prévenir les dommages aux composants sur secteur lorsqu'une anomalie, surcharge ou surtension par exemple, survient pour une raison quelconque.

Si un dysfonctionnement se produit sur cet appareil, le témoin d'alimentation clignote en rouge et l'appareil passe en mode veille.

F

Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage consiste à effectuer une lecture d'une onde sonore (signal analogique) à intervalles réguliers et à exprimer la hauteur de l'onde lors de chaque lecture dans un format numérisé (produisant un signal numérique).

Le nombre de lectures effectuées en une seconde est appelée "fréquence d'échantillonnage". Plus cette valeur est grande, plus le son reproduit est proche du son original.

I

Impédance des enceintes

C'est une valeur de résistance en courant alternatif, indiquée en Ω (ohms). Une puissance supérieure peut être obtenue lorsque cette valeur est plus faible.

S

Source direct

Il devient possible d'obtenir une lecture avec une plus grande fidélité car les signaux d'entrée audio sont transmis sans tenir compte des circuits de contrôle de la qualité audio (BASS/TREBLE/BALANCE).



Spécifications

• Sortie d'alimentation RMS

(lecteur simultané 20Hz – 20 kHz des deux canaux) :

45 W x 2 (charge 8 Ω/ohms)

60 W x 2 (charge 4 Ω/ohms)

• Distorsion harmonique totale

(lecteur simultané 20 Hz – 20 kHz des deux canaux,
charge 8 Ω/ohms) :

0,08 %

• Largeur de bande de sortie (charge 8 Ω/ohms, 0,06 %) :

10 Hz – 50 kHz

• Réponse de fréquence (CD, 1 W, charge 8 Ω/ohms) :

10 Hz – 70 kHz +0 dB, –1 dB

• Facteur d'amortissement (charge 8 Ω/ohms, 40 Hz – 20 kHz) :

100

• Sensibilité d'entrée / Impédance d'entrée

PHONO (MM) :

2,2 mV/47 kΩ/kohms

CD, TUNER, NETWORK, RECORDER :

200 mV/20 kΩ/kohms

• Niveau d'entrée PHONO autorisé maximum (1 kHz) MM :

100 mV

• Déviation RIAA (20 Hz – 20 kHz) :

±1,0 dB

• S/N (IHF-A, charge 8 Ω/ohms)

PHONO (MM) :

83 dB (entrée 5 mV, sortie 1 W)

CD, TUNER, NETWORK, RECORDER :

102 dB (entrée 2 V, sortie nominale)

• Contrôle de la tonalité

Basses (50 Hz) :

±10 dB

Aigus (15 kHz) :

±10 dB

• Entrée numérique

Coaxial :

0,5 V_{p-p}

Numérique:

–27 dBm ou ultérieure

• Exigence d'alimentation :

CA 230 V, 50/60 Hz

• Consommation électrique (EN60065) :

155 W

• Consommation électrique en mode veille :

0,3 W

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.



Index



A

Accessoires 4



C

Câbles utilisés pour les connexions 14

Circuit de protection 40

Connexion

 Bornes de télécommande 21

 Cordon d'alimentation 22

 Enceinte (double câblage) 17

 Enceintes 15, 16

 Lecteurs 18

 Périphérique d'enregistrement 19

 Périphériques aux bornes audio numériques 20

 TV 20

Conseils 34

Coupure temporaire du son 25



D

Dépistage des pannes 35



F

Fréquence d'échantillonnage 40



I

Impédance des enceintes 40



M

Mise sous tension 24

Mode LOUDNESS 26

Mode veille automatique 29



R

Réglage de la tonalité 25

 BALANCE 25

 BASS 25

 TREBLE 25

Réglage du volume 25



S

Sélection de la source d'entrée 25

Source direct 26, 40



T

Télécommande 11

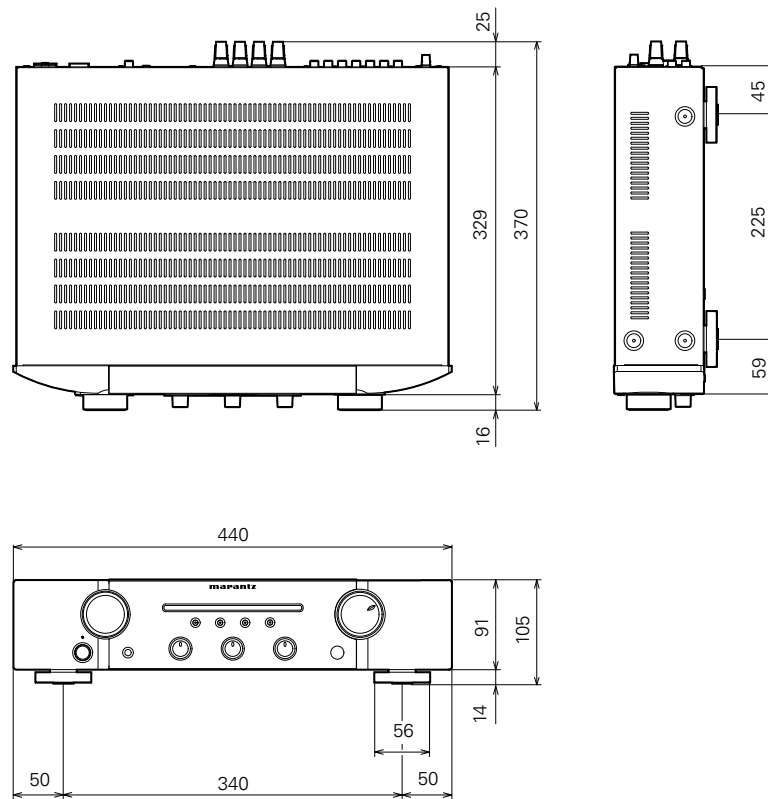
 Insertion des piles 5

 Réglage des code de télécommande 31



■ Dimensions

Unité : mm



■ Poids : 7,6 kg

www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz[®] is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.
3520 10269 00AM